



HERMAN GEORGE SCHEFFAUER †

Ein tragisches Geschick hat einen der wärmsten Freunde unserer Sache von uns genommen. Herman George Scheffauers nie erlahmende Begeisterung und sein mitreißendes begeisterndes Eintreten für die angewandte Kunst, im besonderen für die deutsche, ist uns verlorengegangen. Er war nicht nur ein Mitarbeiter, er war ein Mitschöpfer. Alles was er tat, war ihm Herzensangelegenheit, getragen von einem tiefen Verantwortungsgefühl gegenüber den kulturellen Verpflichtungen unserer Arbeit.

Tief erschüttert stehen wir an seinem Grabe und geloben diesem wahren Freunde des Guten, daß wir im Gedenken an ihn die gleiche Freude und das gleiche Verantwortungsgefühl, mit der er zu unserer Sache stand, aufrechterhalten werden in dem Bewußtsein, ihm so in der Fortführung seiner Gedanken in unserer Arbeit ein bleibendes Denkmal zu schaffen.

By a tragic fate one of the warmest friends of our work has been taken from us. Herman George Scheffauer's never failing enthusiasm and his inspiring efforts in the service of applied art, particularly that of Germany, are lost to us. He was not only a worker, but also a creator. All he did came from his heart and was inspired by an earnest realisation of the cultural duties of our work.

Profoundly shaken we stand at his grave and promise this sincere believer in high ideals that we will preserve in our work that same joy and earnestness of purpose which he always felt for it, secure in the knowledge that such a continuation of his ideas will create for him a lasting memorial.

GEBRAUCHSGRAPHIK
H. K. FRENZEL